KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1937/2006

(2006. gada 20. decembris),

ar ko groza Komisijas Regulu (EK) Nr. 2497/96, kas nosaka procedūras, pēc kurām putnu gaļas sektorā piemērojami pasākumi, kuri paredzēti Asociācijas līgumā un Pagaidu nolīgumā starp Eiropas Kopienu un Izraēlas valsti

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1975. gada 29. oktobra Regulu (EEK) Nr. 2777/75 par mājputnu gaļas tirgus kopīgo organizāciju[1], un jo īpaši tās 3. pantu,

ņemot vērā Padomes 1996. gada 12. decembra Regulu (EK) Nr. 2398/96, ar ko atver tarifu kvotu Izraēlas izcelsmes tītara gaļas ievedumiem no šīs valsts, kas paredzēta Asociācijas līgumā un Eiropas Kopienas un Izraēlas pagaidu nolīgumā[2],

tā kā:

(1) Komisijas Regulā (EK) Nr. 2497/96 ir noteikts, kā mājputnu gaļas nozarē piemērot Asociācijas līgumā un Pagaidu nolīgumā starp Eiropas Kopienu un Izraēlas valsti[3] paredzēto kārtību.

(2) Komisijas 2006. gada 31. augusta Regulu (EK) Nr. 1301/2006, ar ko nosaka kopīgus noteikumus lauksaimniecības produktu importa tarifu kvotu administrēšanai, izmantojot ievešanas atļauju sistēmu[4], piemēro importa licencēm tarifu kvotas periodiem, kuri sākas 2007. gada 1. janvārī. Ar Regulu (EK) Nr. 1301/2006 jo īpaši tika pieņemti noteikumi attiecībā uz pieteikumiem, pieteikuma iesniedzēja statusu un atļauju izdošanu. Ar šo regulu ierobežo importa licenču derīguma termiņu, nosakot, ka tās nav derīgas pēc importa tarifu kvotas perioda pēdējās dienas. Regulas (EK) Nr. 1301/2006 noteikumi jāpiemēro importa licencēm, ko izdeva saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 2497/1996, ja vien šajā regulā nav noteikts citādi. Tādēļ vajadzības gadījumā Regulas (EK) Nr. 2497/1996 noteikumi jāsaskaņo ar Regulu (EK) Nr. 1301/2006.

(3) Tā kā 2007. gada 1. janvārī ir paredzēta Bulgārijas un Rumānijas pievienošanās Eiropas Savienībai, pieteikumos un atļaujās jāparedz papildu norādes bulgāru un rumāņu valodās.

---

1 OV L 282, 1.11.1975., 77. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 679/2006.
2 OV L 327, 18.12.1996., 7. lpp.
3 OV L 338, 28.12.1996., 48. lpp.
4 OV L 238, 1.9.2006., 13. lpp.

(4) Tādēļ attiecīgi jāgroza Regula (EK) Nr. 2497/96.

(5) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Mājputnu gaļas un olu pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulu (EK) Nr. 2497/96 groza šādi.

1) Regulas 1., 2., 3., 4. un 5. pantu aizstāj ar šādu tekstu.

„*1. pants*

1. Ar šo regulu pieņem sīki izstrādātus piemērošanas noteikumus importa tarifu kvotām, kas atvērtas ar Regulu (EK) Nr. 2398/96 un attiecas uz produktiem ar I pielikumā minētajiem KN kodiem.

2. Piemēro Komisijas Regulas (EK) Nr. 1291/2000[5] un (EK) Nr. 1301/2006 noteikumus, ja vien šajā regulā nav paredzēts citādi.

3. Produktu daudzumi, uz kuriem attiecas 1. punktā minētā kārtība, un muitas nodokļa samazinājuma likme ir noteikta I pielikumā.

2. pants

Katrai grupai noteikto daudzumu sadala uz četriem apakšperiodiem:

— 25 % no 1. janvāra līdz 31. martam,

— 25 % no 1. aprīļa līdz 30. jūnijam,

— 25 % no 1. jūlija līdz 30. septembrim,

— 25 % no 1. oktobra līdz 31. decembrim.

3. pants

1. Piemērojot Regulas (EK) Nr. 1301/2006 5. pantu, importa licences pieteikuma iesniedzējs, iesniedzot savu pirmo pieteikumu attiecīgajam tarifu kvotas periodam, sniedz pierādījumu par to, ka tas ir ievedis vai izvedis vismaz 50 tonnas produktu, uz kuriem attiecas Regula (EEK) Nr. 2777/75, katrā no diviem Regulas (EK) Nr. 1301/2006 5. pantā minētajiem periodiem.

2. Pieteikumā licences saņemšanai drīkst norādīt tikai vienu no šīs regulas I pielikumā noteiktajiem grupas numuriem; pieteikumi var būt par vairākiem produktiem ar atšķirīgu KN

[5] OV L 152, 24.6.2000.,1. lpp.

kodu. Tādā gadījumā visus KN kodus un to nosaukumus norāda pieteikuma licences saņemšanai un attiecīgi licences 16. un 15. iedaļā.

Pieteikumā licences saņemšanai norādītais daudzums ir ne mazāks par 10 tonnām un ne lielāks par 10 % no daudzuma, kas pieejams attiecīgajai grupai attiecīgajā apakšperiodā.

3. Pieteikuma licences saņemšanai un licences 8. iedaļā ieraksta izcelsmes valsts nosaukumu un ar krustiņu atzīmē „jā".

4. Pieteikuma licences saņemšanai un licences 20. iedaļā jābūt vienai no II pielikuma A daļā minētajām norādēm.

5. Licences 24. iedaļā jābūt vienai no II pielikuma B daļā minētajām norādēm.

4. pants

1. Pieteikumu licences saņemšanai var iesniegt tikai iepriekšējā mēneša pirmajās septiņās dienās, pirms sākas kārtējais 2. pantā noteiktais apakšperiods.

Tomēr attiecībā uz periodu no 2007. gada 1. janvāra līdz 31. martam pieteikumi licences saņemšanai ir jāiesniedz 2007. gada janvāra pirmo piecpadsmit dienu laikā.

2. Iesniedzot pieteikumu importa licences saņemšanai par jebkuru 1. pantā norādīto produktu, iemaksā drošības naudu EUR 20 par 100 kilogramiem.

3. Dalībvalstis vēlākais piektajā darba dienā pēc pieteikumu iesniegšanas laikposma beigām paziņo Komisijai kopējus daudzumus (kilogramos), kas pieprasīti attiecībā uz katru grupu.

4. Licences izdod iespējami drīz pēc tam, kad Komisija ir pieņēmusi lēmumu.

5. Dalībvalstis līdz ceturtā mēneša beigām pēc attiecīgā ikgadējā perioda paziņo Komisijai katras grupas daudzumus (kilogramos), kas saskaņā ar šo regulu ir faktiski laisti brīvā apgrozībā šajā periodā.

5. pants

Importa licences ir derīgas 150 dienas no to faktiskās izdošanas dienas Regulas (EK) Nr. 1291/2000 23. panta 2. punkta nozīmē.

Neskarot Regulas (EK) Nr. 1291/2000 9. panta 1. punktu, atļaujas piešķirtās tiesības drīkst nodod tikai tādiem pārņēmējiem, kuri atbilst Regulas (EK) Nr. 1301/2006 5. panta un šīs regulas 3. panta 1. punktā noteiktajām prasībām."

2) Svītro 6. pantu.

3) Regulas II pielikumu aizstāj ar šīs regulas pielikuma tekstu.

4) Svītro III un IV pielikumu.

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2007. gada 1. janvāra.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 20. decembrī

Komisijas vārdā —

Komisijas locekle

Mariann FISCHER BOEL

PIELIKUMS
„II PIELIKUMS

A- 3. panta 4. punktā minētās norādes:

bulgāru valodā: Регламент (ЕО) № 2497/96.

spāņu valodā: Reglamento (CE) nº 2497/96.

čehu valodā: Nařízení (ES) č. 2497/96.

dāņu valodā: Forordning (EF) nr. 2497/96.

vācu valodā: Verordnung (EG) Nr. 2497/96.

igauņu valodā: Määruse (EÜ) nr 2497/96.

grieķu valodā: Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2497/96.

angļu valodā: Regulation (EC) No 2497/96.

franču valodā: Règlement (CE) nº2497/96.

itāliešu valodā: Regolamento (CE) n. 2497/96.

latviešu valodā: Regula (EK) Nr. 2497/96.

lietuviešu valodā: Reglamento (EB) Nr. 2497/96.

ungāru valodā: 2497/96/EK Rendelet.

maltiešu valodā: Regolament (KE) Nru 2497/96.

holandiešu valodā: Verordening (EG) nr. 2497/96.

poļu valodā: Rozporządzenia (WE) nr 2497/96.

portugāļu valodā: Regulamento (CE) n.º2497/96.

rumāņu valodā: Regulamentul (CE) nr.2497/96.

slovāku valodā: Nariadenie (ES) č. 2497/96.

slovēņu valodā: Uredbe (CE) št. 2497/96.

somu valodā: Asetus (EY) N:o2497/96.

zviedru valodā: Förordning (EG) nr 2497/96.

II PIELIKUMS

B- 3. panta 5. punktā minētās norādes:

bulgāru valodā: намаляване на общата митническа тарифа съгласно предвиденото в Регламент (ЕО) № 2497/96.

spāņu valodā: reducción del arancel aduanero común prevista en el Reglamento (CE) nº 2497/96.

čehu valodā: snížení společné celní sazby tak, jak je stanoveno v nařízení (ES) č. 2497/96.

dāņu valodā: toldnedsættelse som fastsat i forordning (EF) nr. 2497/96.

vācu valodā: Ermäßigung des Zollsatzes nach dem GZT gemäß Verordnung (EG) Nr. 2497/96.

igauņu valodā: ühise tollitariifistiku maksumäära alandamine vastavalt määrusele (EÜ) nr 2497/96.

grieķu valodā: Μείωση του δασμού του κοινού δασμολογίου, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2497/96.

angļu valodā: reduction of the common customs tariff pursuant to Regulation (EC) No 2497/96.

franču valodā: réduction du tarif douanier commun comme prévu au règlement (CE) nº 2497/96.

itāliešu valodā: riduzione del dazio della tariffa doganale comune a norma del regolamento (CE) n. 2497/96.

latviešu valodā: Regulā (EK) Nr. 2497/96 paredzētais vienotā muitas tarifa samazinājums.

lietuviešu valodā: bendrojo muito tarifo muito sumažinimai, nustatyti Reglamente (EB) Nr. 2497/96.

ungāru valodā: a közös vámtarifában szereplő vámtétel csökkentése a 2497/96/EK rendelet szerint.

maltiešu valodā: tnaqqis tat-tariffa doganali komuni kif jipprovdi r-Regolament (KE) Nru 2497/96.

holandiešu valodā: Verlaging van het gemeenschappelijke douanetarief overeenkomstig Verordening (EG) nr. 2497/96.

poļu valodā: Cła WTC obniżone jak przewidziano w rozporządzeniu (WE) nr 2497/96.

portugāļu valodā: redução da Pauta Aduaneira Comum como previsto no Regulamento (CE) n.º 2497/96.

rumāņu valodā: reducerea tarifului vamal comun astfel cum este prevăzut de Regulamentul (CE) nr. 2497/96.

slovāku valodā: Zníženie spoločnej colnej sadzby, ako sa ustanovuje v nariadení (ES) č. 2497/96.

slovēņu valodā: znižanje skupne carinske tarife v skladu z Uredbo (ES) št. 2497/96.

somu valodā: Asetuksessa (EY) N:o 2497/96 säädetty yhteisen tullitariffin alennus.

zviedru valodā: nedsättning av den gemensamma tulltaxan i enlighet med förordning (EG) nr 2497/96.”